

形容詞 zufrieden、stolz と 前置詞格目的語の語順について

人 見 明 宏

0. はじめに

述語形容詞のなかには、前置詞格目的語を支配するものがある。この種の述語形容詞の場合、それが前置詞格目的語に後続する語順と先行する語順のどちらもが可能であるとされる。しかしその一方で、述語形容詞によっては、この二つの語順のうちのどちらかの語順をより強く示す傾向も見てとれる。本論では、この種の述語形容詞の代表的なものである *zufrieden* と *stolz* をとりあげ、どちらの語順を示す傾向にあるのかを、具体例の分析をとおして考察していく。

1. 目的語を支配する述語形容詞

述語形容詞のなかには、補足成分として目的語¹⁾を支配するものがある。この種の述語形容詞は、その目的語の種類に応じて、純粹格目的語（自立格目的語）を支配する形容詞と前置詞格目的語を支配する形容詞に大別される。純粹格目的語を支配する形容詞は、さらに、2格目的語、3格目的語、4格目的語を支配する形容詞に分類される²⁾。以下に、目的語を支配する主な形容詞を挙げる（Dudenband 4. — Die Grammatik (2005) S.939 ff., Helbig / Buscha (2001) S.288 f., S.487 f., Hentschel / Weydt (1994) S.193 ff., S.339 ff.）。

1) 2格目的語を支配する形容詞

bedürftig	bewusst	gewiss	kundig
ledig	mächtig	müde	sicher
verdächtig	würdig		

2) 3格目的語を支配する形容詞

ähnlich	behilflich	bekannt	fremd
gehorsam	treu	zuwider	

3) 4格目的語を支配する形容詞

gewohnt	leid	los
---------	------	-----

4) 前置詞格目的語を支配する形容詞

abhängig <von>	arm <an>	aufmerksam <auf>
bereit <zu>	böse <auf/über>	fertig <mit>
froh <über>	interessiert <an>	reich <an>
schuld <an>	stolz <auf>	zufrieden <mit>

(カッコ内は支配される前置詞を表す。)

2. 述語形容詞と目的語の語順

文成分は、前域、中域および後域のいずれかに生起するが、複数の文成分が生起可能なのは中域である。したがって、複数の文成分の語順が問題となるのは、中域においてであり、本論では、中域における述語形容詞とその目的語の語順を考察の対象とする。

上述の目的語を支配する形容詞とその目的語との語順に関しては、目的語が純粹格か前置詞格かによって異なる (Helbig / Buscha (2001) S.487 f.)。まず純粹格目的語の場合、述語形容詞はそれに後続する (以下：後続型)³⁾。以下の(1)は2格支配の形容詞、(2)は3格支配の形容詞、(3)は4格支配の形容詞の例であるが、a.は後続型であり、適格な文である。一方b.は述語形容詞が純粹格目的語に先行しており (以下：先行型)、通常非文とみなされる。

- (1) a. Ich bin *deines Erfolgs* **sicher**.
 b. *Ich bin **sicher** *deines Erfolgs*.
 (2) a. Er ist *seinem Vater* **ähnlich**.

- b. *Er ist **ähnlich** *seinem Vater*.
- (3) a. Er ist *harte Arbeit* **gewohnt**.
- b. *Er ist **gewohnt** *harte Arbeit*.

一方、前置詞格目的語に関しては、純粹格目的語と事情が異なる。純粹格目的語の場合は非文とみなされる先行型の語順が、前置詞格目的語では非文とならず、述語形容詞は前置詞格目的語に後続する語順 ((4) a.) も、先行する語順 ((4) b.) も可能である (Helbig / Buscha (2001) S.488)。

- (4) a. Er ist *an dem Unfall* **schuld**.
- b. Er ist **schuld** *an dem Unfall*.

このように、述語形容詞と純粹格目的語の場合は、後続型の語順のみが可能であり、本論では、述語形容詞と純粹格目的語の語順についてはこれ以上扱わないものとする。一方、述語形容詞と前置詞格目的語の語順に関しては、後続型と先行型の二つの語順が可能であることから、これを、すなわち、中域における述語形容詞と前置詞格目的語の語順を考察の対象とする。ただし、前置詞格目的語を支配する述語形容詞は多数あり、これらすべてを対象とすることは、紙面の都合上もあり、不可能である。そのため、以下では、前置詞格目的語を支配する述語形容詞として使用頻度の高い *zufrieden* と *stolz* に対象をしぼることとする。

3. *zufrieden*、*stolz* と前置詞格目的語の語順

以下では、述語形容詞 *zufrieden* および *stolz* とその前置詞格目的語の具体例を分析し、それらの語順 (後続型と先行型) の傾向を考察することにする。その際、WELT ONLINE と ZEIT ONLINE に2009年1月1日から9月30日の間に掲載された記事を具体例として用いる。また、述語形容詞には、主語の述語形容詞と目的語の述語形容詞とがあるが、使用頻度を考慮して、ここでは主語の述語形容詞に限定する。

次に、*zufrieden* は前置詞 *mit* を、*stolz* は前置詞 *auf* を支配するが、これらの前置詞が支配する名詞句に関して、語順の形態的要因を考慮に入れる。すなわち、前置詞が支配する名詞句が、名詞を主要部としているのか、あ

るいは代名詞なのかという点である。代名詞の場合は、人称代名詞、(擬似)再帰代名詞、指示代名詞などが対象となる。ただし、事物を表わす名詞および先行する文内容(の一部)を受ける代名詞(人称代名詞と指示代名詞)が前置詞と共に用いられた場合は、融合形(da(r)+前置詞)となるため、これは一つのタイプとみなす。また、後続する副文に対する相関詞も前置詞と共に用いられた場合は同様に、この融合形を形成するが、これは上述の(前置詞と代名詞の)融合形とは明らかに異なるステータスを有するため(人見(2007)、(2009))、別のタイプに分類する。また、関係文の先行詞として用いられている指示代名詞も、別途扱うものとする。

3.1. zufrieden と前置詞格目的語の具体例

述語形容詞 *zufrieden* と前置詞格目的語の具体例は、合計で630であった。以下では、これらを「名詞」「代名詞」「(前置詞と代名詞の)融合形」「相関詞」「指示代名詞(+関係文)」に分類し、後続型と先行型の傾向を見ていくことにする。

3.1.1. 名詞

前置詞に支配された名詞句が名詞を主要部としているこのタイプは、最も一般的なものであり、541例がこのタイプに属している。

まず、後続型の語順であるが、その主な具体例は以下のとおりである。

- (5) Der Umfrage zufolge ist 20 Jahre nach der friedlichen Revolution knapp die Hälfte der Ostdeutschen *mit dem Leben zufrieden*.
(<http://www.welt.de/politik/deutschland/article4155441/Jeder-vierte-Ostdeutsche-fuehlt-sich-als-Verlierer.html>)
- (6) Seehofer wurde gefragt, ob er denn *mit Steuererleichterungen von 8 bis 10 Euro pro Monat für den Durchschnittsverdiener zufrieden* sei.
(<http://www.zeit.de/online/2009/03/cdu-konjunkturpaket-bericht>)
- (7) Wir sind *mit diesem Ergebnis* sehr **zufrieden**.
(<http://www.welt.de/die-welt/article4100111/Erfolge-mit-Schweizer-Malerei-und-Design-Superstar-Ron-Arad.html>)
- (8) Viele Israelis sind *mit dem Ergebnis* nicht **zufrieden** [...]
(<http://www.zeit.de/online/2009/08/zimmermann-israel-interview>)

- (9) Ich bin *mit dem ersten Tag* **zufrieden**, der aus fahrerischer Sicht teilweise schwierig war
(<http://www.zeit.de/newsticker/2009/9/11/iptc-bdt-20090911-192-22367066xml>)

前置詞に支配された名詞句が短いものも比較的長いものもある。また *zufrieden* が *sehr* などの強意詞（程度の副詞）や否定の *nicht* を伴う例や、名詞が関係文によって修飾されているものもある。

次に先行型の主な具体例を以下に挙げる。

- (10) [...] ich bin **zufrieden** *mit meiner Leistung*.
(<http://www.welt.de/sport/fussball/article4469608/Oezil-fuehrt-Deutschland-zum-Sieg-ueber-Suedafrika.html>)
- (11) FDP-Chef Guido Westerwelle ist **zufrieden** *mit dem Abschneiden seiner Partei bei den drei Landtagswahlen*.
(<http://www.zeit.de/newsticker/2009/8/30/iptc-hfk-20090830-97-22247742xml>)
- (12) Wir sind sehr **zufrieden** *mit dem Ergebnis*
(<http://www.zeit.de/online/2009/24/europawahl-ergebnisse-reaktionen>)
- (13) Strässer ist nicht **zufrieden** *mit dem Parteitag*.
(<http://www.zeit.de/online/2007/44/spd-parteitag-fazit>)
- (14) Labbadia setzte ihn an der Seite von Ze Roberto im zentralen Mittelfeld ein und war **zufrieden** *mit dem Auftritt des Neulings*, der in der vergangenen Saison bereits zu den Stammkräften bei Bundesliga-Absteiger Arminia Bielefeld gehörte.
(<http://www.welt.de/die-welt/article4109302/Tesche-erlebt-eine-voellig-andere-Welt.html>)

先行型の場合と同様に、後続型に属するものも、短い名詞句から比較的長い名詞句、また *zufrieden* が強意詞や *nicht* を伴うもの、関係文を伴う名詞が見られる。

「名詞」のタイプにおいて、後続型は398例、先行型は143例見られ、その割合は、後続型が73.6%、先行型が26.4%である。

3.1.2. 代名詞

代名詞が前置詞に支配されているこのタイプは、名詞の場合と比較すると、かなり少数の例しか見出せず、37例である。

後続型の主な具体例としては、以下のものがある。

- (15) [...] nur noch 55 Prozent der Deutschen sind *mit ihm zufrieden*.
(<http://www.welt.de/politik/deutschland/article4048381/Steinmeier-und-SPD-stuerzen-in-der-Wahlergunst-ab.html>)
- (16) Sein Sohn war schließlich ebenfalls *mit sich zufrieden*.
(http://www.welt.de/welt_print/article3509354/Nahezu-perfekt.html)
- (17) Die Kollegen seien *mit ihm* aber sehr **zufrieden**.
(<http://www.welt.de/berlin/article3643333/Wie-Roland-K-480-000-Euro-der-Botschaft-verzockte.html>)
- (18) Der in New York lebende Majd hält es auch für denkbar, dass die konservative Mehrheit im Parlament eine Amtsenthebung einleitet, weil sie *mit ihm* nicht mehr **zufrieden** ist.
(<http://www.zeit.de/newsticker/2009/8/6/iptc-bdt-20090805-78-22002344xml>)

人称代名詞、再帰代名詞が前置詞に支配されているものや、また *zufrieden* が強意詞や *nicht mehr* を伴うものもある。

先行型の語順を示すものも、以下のように、後続型の場合と同様の例が見られる。ただし、収集した具体例の中に、否定を表わす例は見られなかった。

- (19) Wir kennen ihn und sind **zufrieden mit ihm** [...]
(<http://www.zeit.de/newsticker/2009/9/26/iptc-bdt-20090925-877-22503858xml>)
- (20) Die Bundesregierung darf **zufrieden mit sich** sein [...]
(<http://www.zeit.de/online/2009/23/opel-rettung-spd-guttenberg>)
- (21) Chicago ist seit den Präsidentschaftswahlen am 4. November sehr **zufrieden mit sich**. (<http://www.zeit.de/2009/04/Hyde-Park-04>)

「代名詞」のタイプにおいて、後続型は21例、先行型は16例見られ、後続型が56.8%、先行型が43.2%という割合である。

3.1.3. 融合形

前置詞と代名詞の「融合形」に属する具体例も少数であり、26例しか見られなかった。

まず後続型の語順であるが、*zufrieden* が強意詞や *nicht* を伴う例もある。主な具体例は、以下のとおりである。

- (22) Ich habe das Stihl-Modell in einem Berliner Park mit Mitarbeitern des Gartenbauamts ausprobieren dürfen. Auch die Profis haben es getestet und waren *damit zufrieden*.

(<http://www.welt.de/webwelt/technik-ratgeber/article3799444/Diese-Heckenschere-arbeitet-im-leisen-Akkubetrieb.html>)

- (23) Gleichzeitig zelebrieren sie nach sechs bleiern Jahren ihre Wiederannäherung.

Dass vor allem die Sozialdemokraten *damit* hoch **zufrieden** sind, zeigt sich beispielsweise an dem breiten Grinsen, mit dem Bundesarbeitsminister Olaf Scholz den kurzen Pressetermin begleitet.

(<http://www.zeit.de/online/2009/19/spd-dgb-annaehrung-wahlkampf>)

- (24) Drei Punkte holte der Vierte der Vorsaison nur, “natürlich sind wir *damit* nicht **zufrieden**”, sagte Preetz.

(<http://www.welt.de/die-welt/sport/article4528604/Vom-Emporkoemmling-zum-Kellerkind.html>)

先行型の場合は、*zufrieden* が強意詞を伴うものはあるが、「代名詞」の先行型と同様に、収集した具体例の中に、*zufrieden* が否定されている例は見られなかった。

- (25) Das Schweizer Gesundheitssystem ist schwer krank. Und trotzdem sind alle glücklich und **zufrieden** *damit*

(<http://www.zeit.de/2009/24/CH-Gesundheitssystem>)

- (26) Wenn ich Geld von Dir bekomme, Du Zeichnungen oder Bilder von

mir, wenn ich mich den Leuten gegenüber rechtfertigen kann und wir zur Not nichts weiter miteinander gemein haben, über nichts schreiben oder sprechen, selbst dann genügt mir das im Augenblick, und ich bin vollkommen **zufrieden** *damit*.

(<http://www.welt.de/die-welt/article3698428/Unser-aller-Vincent.html>)

「融合形」のタイプにおいて、後続型は22例だが、先行型は4例しか見られず、その割合は、後続型が84.6%、先行型が15.4%である。

3.1.4. 相関詞

前置詞と共に融合形を形成する相関詞の具体例は、さらに少なく、13例のみである。

後続型の語順では、**zufrieden** が強意詞を伴う例も否定を受ける例も見出されなかった。以下に2例のみ挙げておく。

(27) 56 Prozent der bundesweit 1002 Befragten wären **damit zufrieden**, 90 Jahre zu leben.

(http://www.welt.de/welt_print/article3445951/Welt.html)

(28) sie würden **damit zufrieden** sein, in einem jüdischen Staat zu leben, wenn es daneben auch einen palästinensischen Staat gäbe.

(<http://www.welt.de/politik/article3171865/Ultrarechter-Lieberman-will-Israel-Treue-testen.html>)

一方、先行型の場合は、**zufrieden** が強意詞を伴うものも、否定の **nicht** を伴う例も見られる。

(29) Möglicherweise ist man inzwischen schon **zufrieden** *damit*, eine Notlösung für absolut pathologische Fälle in der Schublade zu haben.

(<http://www.welt.de/wirtschaft/article4091737/Bad-Bank-Gesetz-ist-nur-eine-Minimalloesung.html>)

(30) Ich bin sehr **zufrieden** *damit*, dass sich die CDU in der Großen Koalition entschieden hat, nicht an die Allmacht des Marktes zu glauben, aber auch nicht der Allmacht des Staates zu vertrauen.

(<http://www.welt.de/berlin/article4524179/In-Reinickendorf-geht-es-um-die-Wirtschaft.html>)

- (31) Wir sind nicht **zufrieden** *damit*, wie in den baltischen Staaten mit den Problemen der russischsprachigen Minderheit umgegangen wird
(http://www.welt.de/welt_print/article3162805/Barroso-streitet-mit-Putin-ueber-Menschenrechte-in-Russland.html)

相関詞の場合、後続型は 6 例、先行型は 7 例であり、後続型が 46.2%、先行型が 53.8% という割合である。

3.1.5. 指示代名詞 (+ 関係文)

関係代名詞の先行詞である指示代名詞が前置詞に支配されているものも、相関詞と同じく、13 例のみである。

後続型の具体例は、3 例のみであるが、そのうちの 1 例は *zufrieden* が否定の *nicht* を伴うものである。その 3 例は、以下のものである。

- (32) Wenn Sie mir 100 Euro geben würden, wären Sie sicherlich nicht *mit dem* **zufrieden**, was ich *damit* anstelle.
(http://www.welt.de/wams_print/article3624418/Tabaksteuer-zahle-ich-gerne.html)
- (33) Und nur 18 Prozent sind *mit dem* **zufrieden**, was in den Bürohäusern auf dem Teller landet.
(<http://www.welt.de/vermishtes/article3179611/Das-Kantinenessen-in-Deutschland-ist-ziemlich-uebel.html>)
- (34) Agenturwechsel haben meistens den Grund, dass der Künstler *mit dem* nicht **zufrieden** ist, was seine Agentur ihm an Projekten anträgt.
(<http://www.welt.de/kultur/article3398810/Donnersmarcks-wirrer-Weg-zum-naechsten-Film.html>)

先行型の場合は、*nie* によって *zufrieden* が否定されている例が見られた。この例も含めて、以下に 3 例を挙げておく。

- (35) Aber selbst wenn es jetzt vorbei wäre, wäre ich **zufrieden** *mit dem*,

was ich erreicht habe.

(http://www.welt.de/wams_print/article4104621/Ich-hoere-niemals-auf-zu-traeumen.html)

- (36) Die Beamtin war **zufrieden mit dem**, was sie sah.

(<http://www.welt.de/die-welt/vermischtes/hamburg/article4459600/Polizei-registriert-deutlich-mehr-Fahrten-unter-Drogeneinfluss.html>)

- (37) Ich bin nie **zufrieden mit dem**, was wir machen.

(http://www.welt.de/wams_print/article4014959/Ja-gluecklich-irgendwie.html)

「指示代名詞 (+関係文)」のタイプでは、後続型が3例、先行型が10例であり、その割合は、後続型が23.1%、先行型が76.9%である。

3.2. stolz と前置詞格目的語の具体例

述語形容詞 *stolz* と前置詞格目的語の場合、収集された具体例の数は494である。これらを、*zufrieden* と前置詞格目的語の場合と同じタイプに分けて、語順の傾向を見ていくことにする。

3.2.1. 名詞

このタイプは、*zufrieden* の場合と同様に、最も一般的なものであり、288例がこのタイプに属している。

まず、後続型の語順であるが、その主な具体例は以下のとおりである。

- (38) Wer kann heutzutage *auf die FIA* **stolz** sein?

(<http://www.zeit.de/newsticker/2009/7/20/iptc-bdt-20090720-507-21854958xml>)

- (39) Warum wir *auf unser Deutsch* **stolz** sein können

(<http://www.welt.de/kultur/article3948247/Warum-wir-auf-unser-Deutsch-stolz-sein-koennen.html>)

- (40) Ich bin *auf meinen gesamten beruflichen Werdegang* **stolz**.

(<http://www.welt.de/die-welt/vermischtes/hamburg/article4528821/22-Fragen-an-Britt-Hagedorn.html>)

- (41) Man ist *auf seine Tradition* hier sehr **stolz**.

(<http://www.welt.de/kultur/article3602987/Kent-Nagano-findet-die-deutsche-Oper-grossartig.html>)

- (42) Die Deutsche Bank ist *auf den Erfolg ihrer Tochtergesellschaften* richtig **stolz**. (<http://www.zeit.de/2009/37/Steuerrosen>)

前置詞に支配された名詞句が短いものも比較的長いものもある。また *stolz* が強意詞を伴う例も見られる。しかし、*stolz* が *nicht*などを伴う例や、名詞が関係文によって修飾されているものは見られなかった。

次に先行型の主な具体例を以下に挙げる。

- (43) Auch Haydn selbst war zeitlebens **stolz auf sein Werk**.
(<http://www.zeit.de/2009/03/Kaiserhymne>)
- (44) [...] ein Land, das sich so gern als Kulturnation versteht und dessen Politiker **stolz auf ein angeblich gerechtes und flächendeckendes Bildungssystem** sind. (<http://www.zeit.de/2009/38/A-Analphabeten>)
- (45) Ich bin sehr **stolz auf die Mannschaft** [...]
(<http://www.zeit.de/online/2009/05/handball-wm-deutschland-daenemark-schiedsrichter>)
- (46) Allerdings ist die SPD heute gar nicht mehr so **stolz auf ihre Prämie**.
(<http://www.zeit.de/politik/deutschland/2009-09/luegendetektor-merkel-krise>)
- (47) Ich bin **stolz auf meine Partei**, die mit Frank-Walter Steinmeier den Besten für dieses wichtige Amt des Bundeskanzlers ins Rennen schickt. (<http://www.zeit.de/online/2008/38/schroeder-steinmeier>)

先行型の具体例は、後続型と比べてかなり多く、短い名詞句から比較的長い名詞句、また *stolz* が強意詞や否定の表現を伴う例、関係文を伴う名詞の例が見られる。

「名詞」のタイプにおいて、後続型は38例のみであるが、先行型は250例見られ、その割合は、後続型が13.2%、先行型が86.8%である。

3.2.2. 代名詞

代名詞が前置詞に支配されているこのタイプは、名詞の場合と比較する

と、その具体例はやはり少なくなり、51例である。

まず後続型であるが、収集した具体例のなかでこの語順を示す例は、以下のわずか2例のみである。

- (48) Wenn es gut steht, sollen sie *auf sich stolz* sein [...]
(<http://www.welt.de/die-welt/article3953237/Kinderhilfe-statt-Brimborium.html>)
- (49) In dem Maler Otto Modersohn hatte sie einen Mann gefunden, der (zumindest meistens) *auf sie stolz* war [...]
(<http://www.welt.de/die-welt/article3620241/Taschenbuecher-der-Woche-Biografien.html>)

一方、先行型に属するものはかなり多く、人称代名詞、再帰代名詞が前置詞に支配されている例や、また *stolz* が強意詞を伴う例もある。ただし、否定の *nicht*などを伴うものは見出されなかった。

- (50) Wir sind *stolz auf ihn*.
(<http://www.welt.de/die-welt/article4152100/Kurioser-Streit-Stallorder-beim-Verlierer.html>)
- (51) Ich akzeptiere mich wie ich bin und bin *stolz auf mich*.
(<http://www.welt.de/sport/article4490901/Weltmeisterin-Semenyabricht-ihr-Schweigen.html>)
- (52) Wir Geschwister waren sehr *stolz auf ihn*.
(<http://www.welt.de/die-welt/lifestyle/article4472313/Probiers-malmit-Gelassenheit.html>)
- (53) Wir können richtig *stolz auf uns* sein.
(http://www.welt.de/wams_print/article3166770/Neuer-HSV-Star-nimmt-Niederlage-auf-seine-Kappe.html)

「代名詞」のタイプでも後続型の例は少なく、2例のみであるが、先行型は49例あり、その割合は、後続型が3.9%、先行型が96.1%である。

3.2.3. 融合形

「融合形」に属する具体例は、*zufrieden* の場合と比べると比較的多く、その数は42例である。

まず後続型であるが、「代名詞」の場合と同様、この語順の例は少なく、以下の1例のみである。

- (54) Ich hatte den Deutschen prophezeit, dass ihre Weinindustrie durch dieses Gesetz im Desaster enden würde – und genau so kam es auch. Nicht, dass ich *darauf stolz* wäre.
(<http://www.welt.de/lifestyle/article3941778/Auch-Hugh-Johnson-liebt-den-deutschen-Riesling.html>)

一方、先行型の語順はかなり多く、*stolz* が強意詞や *nicht* を伴う例もある。主な具体例は、以下のとおりである。

- (55) Die Polen wissen um ihre Geschichte und sind *stolz darauf*.
(http://www.welt.de/welt_print/article3327222/Leserbriefe.html)
- (56) Seit vier Jahren ist das sein Slogan. Schick ist *stolz darauf*[...]
(<http://www.zeit.de/online/2009/29/junge-politiker-missfelder>)
- (57) Die Oberpostdirektion Köln schaltet 50 zusätzliche Telefonleitungen und ist ganz *stolz darauf*.
(<http://www.zeit.de/online/2009/21/grundgesetz-geschichte>)
- (58) Ich konnte nicht an mich halten. Ich konnte die Wehrlosigkeit des Welpen nicht ertragen. Ich bin nicht *stolz darauf*[...]
(<http://www.zeit.de/2008/52/Mitleid-Essay>)

後続型の例が1例のみだったのに対し、先行型の例は41例見られ、後続型が2.4%、先行型が97.6%という割合になる。

3.2.4. 相関詞

「代名詞」の場合と同様に、「相関詞」の例も *zufrieden* の場合と比べると多く、103例が見出された。しかし後続型の例は1例もなく、すべて先行型の語順である。以下に主な具体例を挙げるが、*stolz* が強意詞を伴う

ものや、*nie* によって *stolz* が否定されている例も見られる。

- (59) Die deutschen Katholiken sind **stolz darauf**, eine eigene Universität zu haben. (<http://www.zeit.de/2008/36/C-Interview-Hemel>)
- (60) Wir sind sehr **stolz darauf**, dass das UKE einer der wenige Standorte in Deutschland mit einer starken Rechtsmedizin ist. (<http://www.welt.de/hamburg/article4084332/Grosse-Pflegestudie-zeigt-deutliche-Misstaende-auf.html>)
- (61) Zunächst einmal bin ich mittlerweile ziemlich **stolz darauf**, dass ich in Woodstock dabei war und ein Teil davon wurde. (<http://www.zeit.de/newsticker/2009/8/14/iptc-bdt-20090807-35-22090650xml>)
- (62) Daniel Bell verkörpert den Typus des amerikanischen Intellektuellen, der im Unterschied zu seinen europäischen Kollegen **nie stolz darauf** war, einer “sozial freischwebenden Intelligenz” anzugehören. (<http://www.welt.de/die-welt/article3705807/Widersprueche-des-Kapitalismus.html>)

3.2.5. 指示代名詞 (+関係文)

zufrieden の場合と同様に、*stolz* でもこのタイプに属する具体例は少数で、10例のみである。そして、相関詞の例と同様に、このタイプでも後続型の例はなく、10例すべてが先行型の語順である。以下にその主な具体例を挙げるが、*stolz* が強意詞を伴う例はあるものの、*nicht*などを伴う例は見出されなかった。

- (63) Becker [...] lacht gerne und ist **stolz auf das**, was er geschaffen hat. (<http://www.zeit.de/2008/27/DOS-Eiermann>)
- (64) [...] dass wir **stolz auf diejenigen** sind, die für uns und unsere Freiheit ihren Kopf hinhalten. (<http://www.welt.de/politik/bundestagswahl/article4464906/Steinmeier-hat-vieles-richtig-gemacht.html>)
- (65) Wer an das glaubte, der blieb auf dem Teppich, war leistungsbewusst und sehr **stolz auf das**, was er erreicht hatte.

(<http://www.welt.de/politik/article3127788/Kurt-Beck-Local-Heroaus-Deutsch-Suedwest.html>)

4. 結 論

本論では、述語形容詞 zufrieden および stolz とその前置詞格目的語の語順について、具体例を分析し、その傾向を考察してきた。その結果をまとめたものが、以下の表 1 と 2 である。

表 1 : zufrieden と前置詞格目的語の語順の傾向

	後 続 型		先 行 型		計
名 詞	398例	73.6%	143例	26.4%	541例
代 名 詞	21例	56.8%	16例	43.2%	37例
融 合 形	22例	84.6%	4例	15.4%	26例
相 関 詞	6例	46.2%	7例	53.8%	13例
指示代名詞 (+関係文)	3例	23.1%	10例	76.9%	13例
計	450例	71.4%	180例	28.6%	630例

表 2 : stolz と前置詞格目的語の語順の傾向

	後 続 型		先 行 型		計
名 詞	38例	13.2%	250例	86.8%	288例
代 名 詞	2例	3.9%	49例	96.1%	51例
融 合 形	1例	2.4%	41例	97.6%	42例
相 関 詞	0例	0.0%	103例	100.0%	103例
指示代名詞 (+関係文)	0例	0.0%	10例	100.0%	10例
計	41例	8.3%	453例	91.7%	494例

まず zufrieden の場合であるが、全体として、後続型が450例、先行型が180例であり、その割合は、後続型が71.4%、先行型が28.6%である。この結果から、zufrieden と前置詞格目的語に関しては、先行型よりも後続型の語順が優勢であると判断される。この傾向を示しているのは、特に「名詞」と「(前置詞と代名詞の)融合形」のタイプである。これに対し、「代名詞」と「相関詞」の場合は、後続型と先行型がほぼ均衡しているが、こ

これらの具体例が少ないため、断定することは難しい。「指示代名詞（＋関係文）」のタイプでは、やはり具体例が少ないため断定はしかねるものの、先行型の語順が優勢と思われる。

次に *stolz* の場合の語順であるが、全体として、後続型が41例、先行型が453例であり、後続型が8.3%、先行型が91.7%という割合である。*stolz* と前置詞格目的語の語順に関しては、先行型が圧倒的に多数であり、明らかに先行型が優勢な語順と判断される。個々のタイプを見ても、確かに具体例が少ないタイプもあるが、この点は変わらないと思われる。

以上の結果から、述語形容詞 *zufrieden* と前置詞格目的語については、後続型の語順を示す傾向が強く、また *stolz* と前置詞格目的語については、先行型の語順を示す傾向が非常に強いと結論づけられる。

最後に、今後の課題として考えられるのは、前置詞格目的語を支配する、他の述語形容詞では後続型と先行型のどちらの語順が優勢なのかという点や、この二つの語順が何に起因しているのかという点を明らかにすることであろう。

注

- 1) 動詞の目的語と区別して、形容詞の目的語は、Objekt zum Prädikativ (Helbig / Buscha (2001) S.487)、Objekt zweiten Grades (Hentschel / Weydt (1994) S.339)、Ergänzung zweiten Grades (Dudenband 4. — Die Grammatik (1984) S.605) などと称されることもある。
- 2) *dankbar*、*schuldig* など、複数の目的語を支配する形容詞も少数ではあるが存在する (Helbig / Buscha (2001) S.290, Hentschel / Weydt (1994) S.194)。
- 3) 語順の決定には、統語的要因、形態的要因、伝達的要因、意味的要因などが関与する。述語内容語(述語名詞および述語形容詞)は、統語的要因から中域の最後に生起する。述語形容詞と純粹格目的語の語順に関しては、この統語的要因による語順と一致する。

一次文献

<http://www.welt.de/> (=WELT ONLINE)

<http://www.zeit.de/index> (=ZEIT ONLINE)

二次文献

Dudenband 4. — Die Grammatik (1984). Hrsg. von Günther Drosdowski. 4. Aufl.

- Mannheim, Wien, Zürich.
- Dudenband 4. — Die Grammatik (2005). Hrsg. von der Dudenredaktion. 7. Aufl. Mannheim, Leipzig, Wien, Zürich.
- Dürscheid, Christa (2000): Syntax. Grundlagen und Theorien. Wiesbaden.
- Engel, Ulrich (1988): Deutsche Grammatik. Heidelberg.
- (1994): Syntax der deutschen Gegenwartssprache. 3. Aufl. Berlin.
- Engel, Ulrich / Helmut Schumacher (1978): Kleines Valenzlexikon deutscher Verben. 2. Aufl. Tübingen.
- Flämig, Walter (1991): Grammatik des Deutschen. Einführung in Struktur- und Wirkungszusammenhänge. Berlin.
- 浜崎 長寿 / 乙政 潤 / 野入 逸彦 (2000): ドイツ語文法研究概論. 大学書林.
- Helbig, Gerhard / Joachim Buscha (2001): Deutsche Grammatik. Ein Handbuch für den Ausländerunterricht. Berlin, München.
- Helbig, Gerhard / Wolfgang Schenkel (1975): Wörterbuch zur Valenz und Distribution deutscher Verben. Leipzig.
- Hentschel, Elke / Harald Weydt (1994): Handbuch der deutschen Grammatik. 2. Aufl. Berlin, New York.
- 人見 明宏 (1992): 相関詞 es の統語論上の位置づけについて. In: 早稲田大学大学院文学研究科独文専攻 Angelus Novus 会「Angelus Novus」第20号、S. 60-77.
- (1996): 目的語文相関詞 es の Modalpartikel 化について. In: ドイツ文法理論研究会「Energiea」第22号、S. 82-93.
- (2007): 依存関係文法における相関詞 es + 文枝文について. In: 愛知県立大学外国語学部紀要第39号 (言語・文学編)、S. 325-341.
- (2008): 「代名詞的副詞」の統語範疇について. In: 愛知県立大学外国語学部紀要第40号 (言語・文学編)、S. 303-322.
- (2009): da(r) + 前置詞と文枝文との「相関」について. In: 愛知県立大学外国語学部紀要第41号 (言語・文学編)、S. 195-212.
- 川島 淳夫 (編) (1994): ドイツ言語学辞典. 紀伊國屋書店.
- Pittner, Karin / Judith Berman (2004): Deutsche Syntax. Ein Arbeitsbuch. Tübingen.
- Schumacher, Helmut / Jacqueline Kubczak / Renate Schmidt / Vera de Ruyter (2004): VALBU — Valenzwörterbuch der deutschen Verben. Tübingen.
- Tesnière, Lucien (1980): Grundzüge der strukturalen Syntax. Hrsg. u. übers. von Ulrich Engel. Stuttgart.
- Weber, Heinz Josef (1992): Dependenzgrammatik. Ein Arbeitsbuch. Tübingen.
- Wöllstein-Leisten, Angelika / Axel Heilmann / Peter Stepan / Sten Vikner (1997): Deutsche Satzstruktur. Grundlagen der syntaktischen Analyse. Tübingen.